

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 "
Negyed évre . . . 3 "
Egy szám ára 20 fill.

Hirdetések

és nyilvántartási közlemények
juttatásos közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és kiadóhivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager K. ezégnél.

→←

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap-
szetküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Hirdetések

Wittigschlager K. könyvkereskedésében is felvétetnek
Gromon-utca 2. szám.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

úgyvéd.

Évtizedes mulasztások.

Egyesületi és gyülekezési jogaink törvényhozásilag szabályozva nincsenek. A régi helytartótanácsnak már emlékét is elfeledtük, de annak a hagyományai miniszteriumról-miniszteriumra öröklődtek át s akárhány egyesületi kérdés intéztetik el a legfelsőbb fórumban úgy, hogy nem a mai alkotmányos és parlamentáris élet irányeszméi vezetik az intézkedő hatóságot, hanem a régi helytartótanácsától átörökölt aktákból keresik ki a precedenst. Még rosszabbul vagyunk a gyülekezési jog gyakorlatával. A szabad gyülekezési jog gyakorlatával. A szabad gyülekezési joga az alkotmány egyik garanciája, vagyis annak a kezelése ki van szolgáltatva teljesen az első fórumnak. És a szolgabírák, akiket a vármegyei szabályrendeletek, a miniszteri rendeletek minden csekély kérdésben valósággal guzsba kötnek, rendszeren ki is adják a mérgöket, mikor a gyülekezési jog valamely gyakorlata praktikus formában kerül intézkedő hatóságok elé. Különösen az előző kormány alatt láttuk igazán megdöbbentő példáit annak, hogy miként lehet egyetlen szolgabírói vagy polgármesteri végzéssel tökéletesen illuziórússá tenni a parlamentáris és alkotmányos állam e biztosítéki feltételét: a gyülekezési szabadságot. És arra sohasem volt eset, hogy az a szolgabíró, aki egy lényegtelen statisztikai adat hibás vagy késő beszolgáltatásért három fórumon keresztül küzdött a fegyelmi eljárás minden torturájával, a gyülekezési jogon elkövetett flagrns alkotmányvétségért csak a legenyhébb formában bünhődött volna. Viszont soha senkit meg nem lehetett győzni arról, hogy a hatóságok adott esetben a gyülekezés megtiltásával, korlátozásával, a jog és az igazság alapján állottak volna.

Igy konstruálódott az adozó polgárság és a hatóság közt egy ütköző pont s hogy ez éppen harminczhárom esztendő: az is

egyik jele annak a nyomoruságnak, a melyben a közigazgatás tengődött.

Azt, hogy nincs organikus polgári törvénykönyvünk, megtudjuk bocsátani. És nagyon sok, igazán nagyon nagy dolgot halgatással mellőzünk, de hogy a közigazgatásnak olyan részletkérdései, a melyek három paragrafusból álló törvényvel szabályozhatók: az már megbocsáthatatlan mulasztása az eddigi rendszernek, a megelőző kormányoknak s ennek ma már nem lehet folytatása.

Nemcsak a Széll Kálmán miniszterelnök mult heti kijelentése, a mely általános megnyugvást keltve jelentette be az országnak, hogy törvényvel fog szabályoztatni az egyesületi és gyülekezési jog, vonja maga után azt, hogy egyszer s mindenkorra törvény szabályozza az alkotmányt e biztosítékát, de a magyar állam kormányzat becsülete is követeli azt. Mert végre is legalább három évtizede függ a kérdés: a közigazgatás kérdése. Ennek nem a legnagyobb baja az, hogy az állami közigazgatás törvénybe iktatott elve gyakorlatban megvalósítva nincs, hanem az, hogy a mindennapi élet végtelenül sok apró kérdéseinek a tengése-lengése azzal van igazolva, hogy majd a közigazgatási reform keretében meg fog oldatni. A nyugdíjtörvényt erre a phantomra való hivatkozással odázták el esztendőig. De végre megcsinálták. A köztisztviselői minőség törvényhozási rendezését szintén együtt akarták megoldani a közigazgatási reformmal, de végre is el kellett választani attól s ha rossz is a törvény, de legalább korlátok közé van szorítva az addigi protekciós rendszer. Igaz, hogy ennek a törvénynek a közigazgatási vizsgára vonatkozó rendelkezése ma sincs végrehajtva s adóssággént kezelte ezt a Tisza-, Szapáry-, Wekerle- és Bánffy-kormány. De a törvény megvan s akárhány az újabb törvénytárban, a melyet mind a közigazgatás reformjával akartak összekapcsolni, de utó-

végre mégis ettől függetlenül kellett megcsinálni.

Ha a kormány és a törvényhozás nem fizetőképese az ő évtizedes nagy adósságait illetőleg: tessék a részletfizetés ma nem éppen szokatlan módjához fordulni. De tenni, cselekedni kell gyorsan, mert a pangást ez az ország többé el nem bírhatja. Ilyen nagy adósságból való részletfizetésnek veszszük a gyülekezési jog törvényhozási rendezését, a melynek a bejelentését Széll Kálmán miniszterelnök részéről minél előbb követnie kell a tettnek, a cselekedetnek.

Mert a régi mulasztások, a kormányzat, a törvényhozás nagy adósságai már szörnyen nyomnak bennünket.

Figyelmeztetés a postai csomagok célszerű csomagolása, helyes czimzése stb. tárgyában.

A karácsonyi és újévi ünnepek alkalmával a postai forgalom az egész országban rendkívüli mérvet ölt, melynek akadálytalan lebonyolítására a t. közönség érdekeinek megóvása végett a szükséges intézkedéseket megtettem.

Intézkedéseim és a postai alkalmazottaknak a terhes szolgálat körül kifejtett legjobb törekvései azonban a kellő sikert csak az esetben biztosíthatják, ha a t. közönség a postát nehéz feladatának megoldásában támogatni és a forgalom gyors s pontos lebonyolítását elősegíteni sziveskedik azáltal, hogy a postai küldemények feladására, csomagolására és a helyes czimzésre nézve fennálló postai szabályok betartása mellett az alább előadottakat figyelemre méltatja.

1. Pénzt legcélszerűbb postautalvánnyal küldeni, küldhető azonban szabályszerűen pecsételt levélben is, de más tárgyakkal egybecsomagolva sem pénzt, sem ékszert nem szabad küldeni.

2. Csomagolásra faládacska, vesszőből font kosár, viaszos vagy tiszta közönséges vászon, kisebb értékű, csekélyebb súlyú tárgyaknál pedig legalább is több-rétű erős csomagoló papír használandó.

Ujságpapírba, cukorpapírba s efélebe csomagolt tárgy egyáltalában nem fogadható el.

Ha jól emlékszem, ekkor aludtam életemben a legrosszabbul. Minden perczben felriadtam álomból és izgatottan nyultam a vánkossom alá, vajjon ott vannak-e a meghívók. Majd azt álmodtam, hogy egy nagy madár hirtelen támadással kiragadja csőrével fejem alól a meghívókat, majd pajtásaim egyike bosszúból, hogy ő a rendezőségéből kiharadt, éles peneczilussal metszi ki nevemet a meghívókból.

Végre elérkezett a mulatság napja, a jegyeket mind eladtam; az igaz, hogy három pár cipőt szagatam addig el, de ez legalább örömet okozott suszterünknek.

A műkedvelői előadásban nekem jutott, ha nem is a legnagyobb, de mindenesetre a legnehezebb szerep.

Én vittem t. i. a színpadra az asztalokat, székeket és hasonló súlyú rekvizitumokat. Ezenkívül tiszteltbeli kulisszatulogató voltam. Mindezekért kárpótlásul megadatott volna nekem az a kedvezmény, hogy az egész előadás alatt a ruhatárra felgyeljek.

Am ember tervez, isten végez. Az utolsó nap reggelén megjelent a szürke láthatáron egy piczi kis torokgyík. Becsületemre nem nagyobb, mint a körmöm feketéje, de mindenesetre elegendő arra, hogy engem az esti mulatságtól megfosszon.

Engem természetesen nem tartott volna vissza, hogy torokgyíkkal is eleget ne tegyek rendezői kötelességemnek, sőt erős szándékom estére megszökni ágyamból. Csakhogy anyám elzárta a nadrágomat, — nadrágtalanul pedig, — ennyit már tudtam akkor is s ez ismét okosságom mellett vall, — nem ilik bálba menni. Így hát egész éjjel sűrű nyeldestem a könynyeket s nagyokat sóhajtottam, mert még az az átkozott zene is áthallatszott!

A tiszta haszon tehát három pár lerongyolt cipő és egy kis torokgyík. Becsületemre nem nagyobb, mint a körmöm feketéje.

TÁRCZA.

Mikor én először voltam rendező.

(Humoreszk.)

Irta: Pallos Árpád.

Régen történt, talán nem is igaz, oly régen, hogyha kutatni kezdek akkori emlékeim között, hát bizony alaposan félre kell húznom azt a bizonyos ködfátyolt, mely régi emlékeinket borítani szokta.

Nos hát vonjuk szét e sűrű leplet, ki tudja, talán faradtságunkat siker fogja nyomon követni.

Nem is emlékszem már jól, vajjon hosszú avagy rövid nadrágot viseltem-e akkoriban, amnyit azonban történelmi tény, hogy nadrágot viseltem.

Nyári mulatságot, valami Annabál felét rendezett a fiatalság azon az üdülőhelyen, a hol mi nyárona fürdőzni szoktunk. Fiatalság alatt kell értenünk a 17 évet betöltött, de 21 évnél nem idősebb férfi nyaralókat s így én már keresztlevelem révén is ki lettem nevezve a rendezés dicső fáradaimaiból.

Kiskoromban én feltűnő okos gyermek voltam . . . Bocsánat, ne tessék kérkedésnek venni, majd példákkal fogom kijelentésemet illusztrálni. Hogy messzire ne kalandozzam, czítalom mindjárt elemi iskolás tanítómát, ki mindig azt kérdezte tőlem, van-e nálam okosabb fia is az apámnak? És el is hitte, ha azt mondtam, hogy nincsen.

Önök azt fogják mondani, hogy lehet ez elfogult egyéni nézet is. Nő jó, oly példát fogok felhozni, mely megezáfolhatatlannal bizonyítja igazamat.

Volt nekem egy, a milyen csunya, ép oly házsártos nénikém, a ki ha eljött hozzánk látogatóba, anyám legtöbbször eltagadta magát előle. E nénike volt t. i. városkánk eleven „Telefon-Hirmondó”-ja, — vitte egyik házból a másikba az igaz és nem igaz híreket.

Egyszer anyám az ablakon keresztül meglátta, hogy a nénikém veszélyesen közelít mifelénk. Mindjárt kiadta a megmásíthatatlan ukázt, hogy nincsen idehaza.

Teréz néni csakugyan benyitott hozzánk. Én illetlenül kezelt csókoltam neki s nyomban kirukoltam vele!

— A mama azt mondta, hogy nincsen idehaza!

— Ejnye be okos kis fiu vagy! — kiáltott rám haragosan, azzal erősen becsapta maga után az ajtót.

Látják kérem, a néni haragos volt, s mégsem tudta megtagadni, hogy engem okosnak ne deklaráljon.

A mi azt illeti, tudnék én még számos példával szolgálni: de tudom, hogy így is elhiszik nekem.

A nyaraló fiatalságnak is én voltam a kedvence, mit okosságom mellett annál inkább is kiérdemeltem, hogy apró-cseprő ügyekben a közvetítő szerepet játszottam. Nem volt cigarettá, avagy szerelmes levél, mely nem kezeimen keresztül jutott rendeltetési helyére. Viszont jutalmam sem maradt el, mely férfi részről cigarettavégek ajándékozásából — ezek gyűjtése volt akkoriban főszenevedélyem, — női részről egy-egy pof és „epitheton ornans” díjmentes adományozásaiból állott.

A mulatság a szeszon végére esett és legnagyobb jutalmul az egész nyári hordároskodásomért soron kívül bevettek a rendezőségbe.

Ezzel elértem vágyaim csimborassóját. Az én nevem nyomtatásban! Oh, Istenem, sohasem hittem volna!

Meghívókat és jegyeket kaptam én is, mint a többi rendező, hogy ezeket ismerőseim között kioszszam, utóbbiakat pedig, a halálbüntetésnél is súlyosabb, a rendezőségéből való kizárás terhe mellett, eladjam.

A meghívókat, melyekre nevem, ha meglehetősen hátul is, de mégis reá volt nyomtatva, természetesen nem osztottam ki, sőt éjszakánként, hogy avatatlan kezekbe ne kerüljenek, a vánkossom alá tettem.

Vászonba, vagy papírba a csomagokat szorosan kell begöngyölni, göbnélküli zsineggel többszörösen és szorosan átkötni, a zsineg keresztelési pontjait pedig jóminőségű pecsétviaszszal oly módon lepecsételni, hogy az egymásra fektetett vászon, vagy papírtételek közti nyílásokon a tartalomhoz hozzáférni ne lehessen.

A pecsételéskor vésett pecsétnyomó használandó. 3. A címzésnél kiváló gond fordítandó a címzett vezeték és keresztnevének, esetleges előnévének, vagy megkülönböztető jelzésnek (pl. ifjabb, özvegy stb.), továbbá polgári állásának, vagy foglalkozásának és lakhelyének pontos kitételére, a Budapestre és Bécsbe szóló küldemények címírataiban ezenkívül a kerület, utca, házszám, emelet és ajtójelzés stb. is kitüntetendő.

A rendeltetési hely (vármegye) és ha ott posta nincs, ugy az utolsó posta pontos és olvasható feljegyzése különösen szükséges.

4. A címet magára a burkolatra kell írni, de ha ez nem lehetséges, ugy a cím fatablacska, bórda, vagy erős lemezpapírra írandó. Ezen címíratot erős zsineggel, vagy dróttal tartósan a csomaghoz kell kötni. Papírlapokra írt címeket mindig egész terjedelmében kell a burkolatra felragasztani s ezenkívül a csomagot zsineggel ugy átkötni, hogy a zsineg keresztelése a címíraton legyen.

Fellette kívánatos, hogy a feladó nevét és lakását, továbbá a címírat összes adatait magában foglaló czédula a csomagban is elhelyeztessék, hogy azon esetre, ha a burkolaton levő címírat leesik s elvesz, vagy pedig olvashatlanná válik, a bizottsági felbontás után a jelzett czédula alapján a csomagot mégis kézbesíteni lehessen.

Ezen óvintézkedést a t. közönségnek különösen szíves figyelmébe ajánlhatom, mert azzal a feladott csomagoknak kézbesítését minden körülmények közt biztosíthatja.

Kívánatos továbbá, hogy a feladó nevét és lakását a csomagban levő címírat felső részén is kitüntesse.

5. A csomagok tartalma ugy a címíraton, mint a szállítólevélen is szabatosan és részletesen jelzendő: a Budapestre és Bécsbe szóló csomagokon és szállítóleveleken pedig, ha ezek élelmi szereket, vagy fogyasztási adó alá eső tárgyakat tartalmaznak, azok mennyiségének tüzetes kiírása is szükséges (pl. egy drb. hurka 2 kiló, egy drb. szalonna 1 1/2 kiló, egy drb. pulyka 2 1/2 kiló, 2 liter bor stb.) A tartalom ily részletes megjelölése a fogyasztási adó kivétele szempontjából szükséges és a gyors kézbesítést lényegesen előmozdítja.

A csomagolás tartós volta, valamint a címzés pontossága kiválóan azért fontos, mert a czélszerűtlen és hiányos csomagolás, valamint a helytelen és hiányos címzés következményeiként egyrészt a posta nem szavatol, másrészt pedig a hiányos csomagolás folytán a csomagok útközben könnyen megsérülhetnek, illetve a hiányos címzés miatt azok vagy egyáltalában nem, vagy csak késedelemmel kézbesíthetők.

Felkérem végül a t. közönséget, hogy a karácsonyi ünnepek előtt a postai küldeményeket lehetőleg a délelőtti órákban, vidéken pedig a posták indulása előtt jóval korábban postára adni sziveskedjék, hogy a küldemények összetörődése kikerülhető és azoknak még a feladás napján késedelem nélkül való továbbítása biztosítható legyen.

Temesvár, 1000. december hó 1-én.

A m. kir. posta- és távírda főigazgató:
Petheó s. k.

Munkát alamizsna helyett.

— Assistance par travail. —

Pancsován, a hol koldus áll minden utcáson, bizonyára nem érdektelen azzal foglalkozni, hogy az alamizsna hogyan és mily módokkal lehet munkabérré helyettesíteni.

1870-ben, Páris ostroma alkalmával, a VIII-ik — leggazdagabb — kerület polgármestere bőkezűen pártfogolta a nyomorba jutottakat; természetesen, hogy az asszonyok s gyermekük seregében jöttek segélyt kérni. A külvárosokban s bástyákon ez alatt az idő alatt a rettenetes hideg s az ellenség tüze alatt halomszámra hullottak a védők, ezeknek meleg ruha, tégely stb. kellett, hát munkába fogta a polgármester a sok kéregetőt, s megszül-tett a mai intézmény: az „Assistance par travail”, mely ma a nagy francia metropolisban ezer s ezer nélkülözöknek munkája révén juttatja a mindennapi falatot. A béna, a vak, avagy testi fogyatkozás nyomorultjának megfelelő munkában nincs hiány s a munkák esekélyke fizetésén kívül délből s este meleg levest is megkapja. Az asszony-nép moshat, vasalhat, a férfiak régi matrácok löszörét válogathatják, aprótát vághatnak, asztalos-és ácsműhelyekben szorgoskodnak. Az ócska korzetek halcsontjait válogatják ki, ócska gyapjút nyúgöznek, melyből az ipar nemezt gyárt.

Nincs az az Isten verése, kinek valami neki való munkát ne találja a párisi „Assistance.”

Dehát eddig csak a nagy városok inségeseinek foglalkoztatásáról szóltunk, pedig érdekes, hogy vidéken mezei munkával történik a segélyezés. Az volna csak a haladás, ha e téren utánozhatnánk a francziát. Hány oly vidéki munkásunk van, kinek napi keresete nem elegendő, hogy magát s családját elbirja!

Az ilyenek egy kis földet kellene rendelkezésére bocsátani, hadd művelhesse azt. Az a kevés hüvelyes s zöldségféle, mit ő maga termelne, nagyon szépen könnyitene háztartása terén s az mindenestre többet érne, mintha pénzt adnának neki, hogy az ily anyagot a piacon szerezze meg, vagy hogy a pénzzel földet béreljen magának. A magyar ember szereti a földet s így a szűkölködő család minden tagja ott buzgólkodnék kis földesekéjén, hogy az abba vetett mag termését fokozza. Az eddig, minden rossz csábitásnak, kísértésnek kitett szűkölködő munkás szabad idejében kertezkedjék mivelné s utóbb kistermelő válnék belőle. Ez az eszme egy francia asszonytól, Mad. Herviutól származik, ki Sedánban egy hatalmas posztógyárnak lévén tulajdonosnője, aggodalommal látta a gyári munkásnép anyagi s erkölcsi süllyedését. Hát segélyezésre gondolt. Kiválasztott egy tíz tagból álló családot s úgy tíz éven keresztül anyagi segélyben részesítette azt. A tíz év letelte után pártfogoltjai csak oly nyomorult páriák voltak, mint mikor segélyezésüket elkezdte. Beszűntette tehát a pénzsegélyezést s ahelyett egy 200 négyzetöles kertet bocsátott rendelkezésükre s ellátta őket a szükséges kerti eszközökkel, vetőmagokkal, trágyával stb. A szűkölködőknek csak művelni kellett azt. — ily módon segélyezettek először nagyot néztek — immel-ammal láttak munkájukhoz, de csakhamar kedvet kaptak hozzá, mert rájöttek, hogy a sajáttermele fözelek mily kitűnően ízlik, pénzt sem kell érte kiadni s a családban a gond helyett a vidámság s a megelégedés honol s azóta a posztógyárnak már tíz hold kertföldet osztott ki 27 család között s e tetteivel a jólétet honosította meg az előbbi nyomor tanyáján! Sedan városának előkelő hölgyvilága most mind Herviut asszony köré csoportosul s a „Sedani munkás-kertek” egyesületét alkották meg s abban a vezérszerep természetesen a kezdeményező urnőnek jutott, ki nap-nap után bejárja pártfogoltjai kertjeit, — gyára vezetését éppen ezért fiaira bízta — ő maga meg házról-házra megy, megnézi pártfogoltjai mit, hogyan dolgoznak? Hol tanács kell, ad olyat, bátorít, ösztönöz, — hol szükséges, a lustára rájleszt. Saját lakásán is fogadja szegényeit, ha betegség szobafogságra szorítja s akkor is tanácsol, jót javasol.

Legújabb tudósítások szerint a város körül elterülő munkás-kertek ez idő szerint kétszáz ezer négyzetmétert tesznek ki, melyek 321 családnak (1251 családagnak) juttatnak olcsó fözeleket, zöldséget. A példán okulva, Saint-Etienne Volpette abbé 18 hektáryi földet parcellázott szét szegényei között, kik abból 310 kertet alkottak. 15,198 franknyi összeget kölcsönképp osztott szét köztük, hogy azou kerti eszközöket s beruházásokat vegyenek s az utóbbi három évben a jórával munkásnép 34,400 franknyi fözelekkel termelt házi kertjében, adósságát meg kifizette!

A kert művelésének szenvedélye azonban egy másikat is megérlelt a Saint-Etienne-i gyári munkásokban. Eszökbe jutott, hogy nagy ostobaság, ha a fertőzött levegőjú városban, bérházban laknak, midőn ki-ki egyenesen földjén oly könnyen egy kis házikót emelhet s olcsóbban s egészségesebben a „sajátjában lakhatnak! Az eszmét a tett követte. Ugy, ahogy, vert falból egy-két szobás lakóházakat emeltek kertjökben, melynek tetőjére a tők indája fut ugyan fel s ott termi meg gyümölcsét... de hát az egész házi nép boldog, mert maga alkotta sajátjában lakik. S bár fözelekes kertjét csak métermagas rácskerítés határolja, a munkás mégis védve érzi magát a sok társadalmi fekélytől, minő a részegség, koldulás, nyomor, erköletelenség stb.

A nyomor ilyetén enyhítése vajjon nem-e legtermészetesebb orvososság, tekintve, hogy a baj természetéből merítettett? Hisz mindig azt mondjuk: A renyhesség minden rossznak a szülő oka, nos a munkáztatással előljük a renyhességet s a bajnak természetesen meg kell szűnnie! Mérsékelné fogjuk nálunk is, csak akadjon oly lelkes férfiú, vagy urnő, ki az elmondottak igazságát belátva, ugyanily módon próbálkozzék, ugy a városi munkás, mint az igazi s szimuláló városi kéregető baján segítve lesz.

Karácsonyi Iparpártolás.

— A „Délmagyarországi Iparszövetség” szözelete. —

Itt az idő, hogy bebizonyítsuk, vajjon nem csupán szóval hirdettük-e az iparpártolásról szóló új gazdasági evangéliumot és ezt tettekkel is valljuk, vagy hogy — hamis prófétaúhoz hasonlóan — vizet prédikálunk-e és e mellett bort iszunk.

Itt az idő, a mikor kiderül, vajjon az egy év előtt oly hangosan megkezdődött társadalmi akció, mely a hazai ipar pártolását feladatává tette, most kibontja-e szárnyait, hogy az első erőpróbát megtegye, hogy mindaz, a mi eddig a hazai ipar pártolása érdekében oly szép szavakkal hirdetve lett, nem volt üres, pusztá szó, hanem hogy az új gazdasági tannak vetőmagja nem esett sziklás földre, hanem ellenkezőleg eszázott, erős gyökereket vert és izmos fává növekedett, a melynek gyümölcsei a polgári osztály tekintélyes részének és a későbbi generációknak, de a városoknak és falvaknak, a megyének és hazának javára leendnek és ezeket vagyonszá, gazdaggá és hatalmassá teendik.

Naponta, de leginkább most karácsony előtt kínálkozik alkalom mindenkinek, hogy bebizonyítsa és megmutassa, miszerint a gazdasági életének az iparpártolással leendő reformációjának híve, a magyar munkásszorgalom hazai termelésének barátja, de egyzersmind hazafias érzelmű is, mert a karácsonyi vásáron körülnézve csak olyan czikkeket fog vásárolni, a melyeket magyar iparosok készítettek és nem olyanokat, a melyek a külföldről származnak.

Ha eddig önzetlen hazafiak voltunk, legyünk egyszer önző hazafiak, mert arról van szó, vajjon karácsonyi játékszerekért miként tavaly az idén is vándoroljon-e egynehány millió a külföldre, vagy hogy ez összeget a magyar iparos osztálynak juttassuk, a melyet támogatni nemcsak kötelességünk, hanem életbevágó érdekünk is.

Most kínálkozik nekünk a legjobb alkalom a hazai ipar pártolására, mert a karácsonyi vásáron való vásárlásnál nem arról van szó, hogy szükségleteinket kielégítsük, a melyek bevásárlásánál sajnós! ma még, mert a magyar ipar eddig éppen nem lett kellőleg méltányolva, sokszor a külföldi készítményekre vagyunk utalva, hanem csupán csak ajándékokról, a melyeket saját belátásunk és izlésünk szerint választhatjuk.

Magyar ipari készítmények és különösen játékszerekben már eléggé dús a választék olyannyira, hogy a külföld készítményeit a bevásárlásnál teljesen mellőzhetjük. Válasszunk tehát csak oly tárgyakat karácsonyi ajándékokul, a melyek nálunk készültek, de győződjünk meg — mielőbb vásárlunk, az áru hazai eredetéről.

Szépét is, jót is vehetünk olesón. Az apa csak itthon készült játékszert adjon gyermekének kezébe, szüleinnek, testvéreinknek és barátainknak csak magyar iparosoktól készített ajándéktárgyakkal kedveskedjünk, akkor támogatjuk a hazai ipart a szó szoros értelemben is és nem csupán szavakkal, és akkor legalább azon összesség legnagyob részé, a a melyet tavaly külföldi készítményekért kiadtunk, az országban marad.

Unnepeljünk!

A „Szózat” halhatatlan költőjének, Vörösmarty Mihálynak dicsősége hatja át a Kárpátoktól az Adriáig minden magyar szívet! Születésének 100. éves fordulójára alkalmából itt is, ott is kigyúlnak az emlékezés fáklyái s dicsélynnyel övezik körül annak nevét, ki ósidóktól szívünkben élő érzelmünket legelőször öntötte oly röviden, de annál találóbban szavakba: „A legelső magyar ember a király!”

Gyűjtsük fel mi is itt a határszélen hazafiságunk oltáránál lelkesedésünk lángoló tüzet s annak fénylő világánál ünnepeljük a Dicsőt, a Nagyt, ki örökké élő emléket teremtett már magának műveiben s járuljunk hozzá filléreinkkel azon érc-emléknek létesítéséhez, melyet az ország szívében emelendő neki hálás nemzete!

A pancsovai Gromon Dezső magyar nyelvterjesztő-egyesület f. évi december hó 26-án (karácsony másodnapján) este 8 órakor a Weifert-féle sörház nagy termében

Vörösmarty-ünnepély

rendez, melyre városunk és vidéke hazafias közönségét tisztelettel meghívja a

Rendezőség.

Az ünnepély műsora:

1. Szózat. Vörösmarty M.-tól. Éneklé a „Männer Gesang-Verein” Horner A. karácsonyi vezetésével.
2. Prolog. Irta Somló Sándor, szavalja Bach Elvira kisasszony.
3. Ünnepi beszéd. Tartja: Gecser Béla úr.
4. Szép Ilonka. Melodráma Vörösmarty M.-tól. Fritsch Irma k. a. zongorakísérettel mellett előadja Bartha Kálmán és Nagysága.
5. A vén cigány. Vörösmarty M.-tól. Szavalja Vattay József úr.
6. Magyar király-induló. Huber K.-tól. Éneklé zongora-kísérettel a „Männer Gesang-Verein.”

Ünnepély után táncz. A belépés díja személyenként 1 kor., diákoknak 50 fillér. A tiszta jövedelem a Vörösmarty szoboralap javára fordítatik s erre való tekintettel felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hírlapilag nyugtáztatnak. Külön meghívók nem küldetnek!

HIREK.

— Városi közgyűlés. A város törvényhatósági bizottsága december hó 13. tartott rendes közgyűlésének lefolyása a következő volt: 1. A polgármesternek a városi törvényhatóság ez évi október és november havi állapotáról szóló jelentése illetve az előző közgyűléseken hozzá intézett kérdésekre adott válaszok kapcsán hosszabb vita támadt, melynek eredményeként a rakpartfal építése alkalmával a kereseti összegeknek vállalkozónak a városi tanács által történt kifizetése tárgyában adott polgármesteri válasz nem vétetett tudomásul; (hol maradt akkor a fegyelmi?) a rakpartfal folyamatban levő lebontása ellenőrzésére a törvényhatóság — miután az elrendelt bírói szemle alkalmával a bírósági és vállalkozói szakértők egy-szeri megtekintés után adták le szakértői véleményüket saját kebeléből küld ki szakértői bizottságot (tagjai: Bachmann Antal, Balgács Lőrincz, Germann Nándor és Hefner Károly) azon utasítással,

hogy a lebontás folyamán észlelendő lényeges hibák konstataására esetről-esetre új bírói szemlélet kérjenek. (Meggondolták-e mibe kerülnek ezek a szakértői vizsgálatok, a melyek a meglehetősen problematikus pörnek szolgálnának támpontul.)

2. A révaújfalvi ut kiépítése (főispáni kívánság: koczakövezet!) tárgyában leérkezett ministeri rendelet folytán határozatba ment, miután ezen út kiépítése már ügyis a legközelebbi kövezési programba felvétel, hogy a kövezési alapnak 1903-ban bekövetkező felszabadulásáról és a réva-újfalvi út mikénti kiépítéséről akkor fog jelentést tenni a miniszternek.

3. Az alsóváros vízmentesítése tárgyában a belügyminiszter feloldotta a közgyűlésnek erre vonatkozó és megfelelően határozatát és felhívja a várost egy általános szabályozási illetve csatornázási terv és költségvetés elkészítésére. — A közgyűlés a városi tanács indítványára megkéri a földmívelésügyi minisztert, hogy az egészségügyi mérnöki osztály által készítesse meg Pancsova város általános csatornázási tervét: — ugyancsak elfogadja Bachmann Antal th. bizottsági tag indítványát, mely szerint újabb feltérjlesztésben kérsék meg a belügyminiszter, hogy a Stansich-utcai csatorna és a gyűjtő csatorna folytatásos kiépítésére vonatkozó terveket hagyja jóvá.

4. Aljegyző választása képesített pályázó hiányában elhalasztott.

5. A közigazgatási bizottságba beválasztottak 2 évre: Christian Antal, dr. Radda Ignác, May Márk, dr. Marjanovics Pál, Stojcsics János.

6. Igazoló választmányi tagok lettek: Bachmann Antal, Graff János Pál, Jovanovics J. Pál, dr. Kaszpinovics Szvetisláv és Stojcsics János.

7. A számonkérő székbe kiküldetett: Christian Antal és dr. Marjanovics Pál.

8. Ügyész helyettesnek dr. Schendl Emilt választották.

9. A fővárosi bizottság elnökül Gramberg Adolf alezredes th. bizottsági tag választott: tisztviselő Jovanovics Sándor városi tanácsnok. Főispáni kinevezés folytán Urbán Gusztáv állatorvos, becsüsk: Hermann J., Tantner Ferenc és Zsifkovics Tivadar.

10. A főszorosáz bizalmi férfiak lettek: Dunajtsik Fülöp, Pavlov Kuzman rendes tagok; Boskovits Miksa és Winterfeld János pótagok.

11. Az 1900 évi november hó 11-én megejtett pótválasztás eredménye tudomásul vétetett.

12. A számonkérő szék októberi üléséről bemutatott jegyzőkönyv tudomásul szolgálat.

13. Vörösmarty szobrára 100 korona adományoztatott.

14. A segédmérnöki állás járadalmának felemelésére vonatkozó polgármesteri indítvány mellőztetett.

15. Póthitelek megszavaztattak és pedig: a háztartási alap terhére 6753 kor. 82 fillér a kövezési alapnak 1183 kor. 30 fillér és a szegényalaprak 1150 k.

16. A városi rendőrkapitánysági pénztár rovancsolásáról és a pénzkezelés megvizsgálásáról szóló jegyzőkönyv tudomásul vétetett és Fucsik József felüggesztett rendőrségi nyilvántartó fegyelmi irataihoz csatolni rendeltetett.

17. Az ev. ref. egyházközség, temetőjének be rendezésére 2800 korona engedélyeztetett.

18. A rendőrségi zárkák szaporítása, a városi székház közeli kibővítése alkalmával fog eszközöltetni.

19. Querfeld Vilmosnak az államszámvetélni vizsga letehetésére a határidőt 1 évvel meghosszabbította a közgyűlés. Elnöklő főispán ezen határozatot mint törvényellenest felfüggesztette.

20. Hefner Antal mezei főúr a városi nyugdíj-intézet tagjál felvételt.

21. Czirk Lipót rendőr özvegyének 480 korona végkielégítést engedélyeztetett.

22. Kracsadinác Mária nyugdíj és temetési járuléki iránti kérelme elutasított; nevezetnek havi 12 korona segélyt engedélyezett a közgyűlés.

23. Hréhus Józsefnek 40 korona segély adatott.

24. Brkics György és társai kérelme az elhullott marháik utáni legeltetési és pásztor-díjak elengedése tárgyában elutasított.

25. A bózaviz után fizetendő fogyasztási adópótlékra vonatkozó szabályrendelet, mely szerint literenkint 4 fillér fizetendő, elfogadtattott.

26. A helybeli szikvizgyárosok azon ajánlata, hogy a gyártmányaik után fizetendő városi fogyasztási adót 1600 kor. általánnyal összeggel megváltani hajlandók, elutasított.

27. Ludvig József és Lorencz József városi jövedéki hivatali vigyázóknak havi 10—10 korona fizetése melles engedélyeztetett.

28. Rósa György ny. vasuti hivatalnok a község kötelékébe felvételt.

29. Tanácsai előterjesztés a városi normal óra tárgyában. — Az eddigi vállalkozóval kötött szerződés felbontatott és az óra beszerzésével a városi tanács lett megbízva.

30. Fizetés felemelés iránti kérelmek. Popovics György pénztárnoknak és Hoffmann Endre levéltárnoknak 200—200 korona, Preller Nándor közgyámnak 300 korona ideiglenes működési pótlékot szavazott meg a közgyűlés.

— **Sikerés vizsga.** Szvoboda Sándor t. alkaptány a múlt hétfőn egyhangy minősítéssel tette le az államtudományi államvizsgát. Gratulálunk.

— **Hivatalvizsgát a városházán.** A városi közigazgatás menetéről győződött meg a múlt hét folyamán Rónay Jenő főispán. A három napi vizsgálat, hallomás szerint, mindent a legnagyobb rendben talált.

— **Pénztári rovancsolás.** Az általános hivatalvizsgálatot megelőzte a városi pénztár rovancsolása. Tóth pénzügyigazgató és Zalaán számvizsgáló viz-

gálták meg szerdan a városi pénztár ügykezelését, valamint a különböző alapok állapotát és értesülésünk szerint mindent példás rendben találtak.

— **Bucus-est.** Azon alkalomból, hogy az alsóvárosi áll. iskolák érdemes igazgató-tanítója Ónody Gusztáv Erzsébetfalvára lett áthelyezve, a távozó tiszteletére a tantestület a Weifert-féle sörház kéktérmeiben hétfőn este 8 órakor bucsuvacsorát rendez.

— **Kinevezés.** A beresztóczyi áll. elemi iskolához Petrov Dóme neveztetett ki tanítóul.

— **A népszámlálás előmunkálatain serényen dolgoznak a városházán.** Bogoszlavjevics Vlasztimir tanácsnok csütörtök délután tartotta a számláló-biztosokkal az első értekezletet a kerületek beosztása tárgyában. A népszámlálás körüli eljárási módokat megbeszélése céljából szombaton újabb értekezlet. A számláló biztosokat a napokban fogja kinevezni a polgármester.

— **Robbanás.** Nagy riadalmat okozott szombaton reggel a Ferencz József téren a Graff-féle házban levő Lövinger Lázár pálinkás boltban történt robbanás. Egy állítólag üres szeszes hordó száján láng csapott ki és még mielőtt kiguríthaták az égő hordót a szabadba óriási robbanással kilökte a hordó fenekét. Szerencsére nem sérült meg senki, mert a pálinkás lebujaiban emberek ideje korán kimenekültek. A hordó belseje állítólag egy véletlen eldobott gyufától gyuladt ki melyet egy ott idogáló atyafi hajított el. Erthetetlen, hogy a részegség ezen meleggyáiban olyan felületes gazdálkodást tűr meg a rendőrség. Különben úgy értesültünk, hogy a helyszínen megjelent főkapitány ezt a különben sem a város főterére illő lebűvőt hatóságilag bezárattja. Csak aztán akadály ne legyen a háztulajdonos és a bérlő városcsapatyai minősége.

— **Megfelebbezett virilisták nevjegyzéke.** Csucsicsin Bazil és társai panaszt emeltek a virilistáknak az állandó bíráló választmány által összeállított nevjegyzéke ellen a közigazgatási bíróságnál. Az iratok felterjesztettek.

— **„Hólapda“ üzletet akar nyitni egy ide tévedt értelmes kereskedő.** A rendőrség megtagadta az engedélyt, mire a népboldogító üzletmester megfelebbezte a szelvénytilalmat.

— **Delegált eskudt bíróság.** A pancsovai vizsgálóbíró gyilkosa, Dádics Dóme ügyének elbírálására a fehértemplomi törvényszéket delegálta a kir. Curia. A szennázásos bűnpert valószínűleg a jövő év első negyedében tárgyalja a delegált eskudt bíróság.

— **Transzferálás.** Az adóhátralékosok ezen réme teljes nagyságában fenyegeti a fizetni nem tudó avagy nem akaró polgártársak ingó-bingó vagyonát. Az adóhátralékosok megexekvált ingóságai, ha nem fizetnek, holnapotl fogva transzferáltak. Hát tagadhatatlan, hogy az adófizetés az állami és községi háztartásnak egyik szükséges rossz tartozéka, mely senki előtt sem bír népszerűséggel, de hogy miért kell a behajtás e drákói szigorát éppen a kereszténység legnagyobb ünnepe, karácsony előtt fogatosítani, azt nem tudjuk megérteni. Most, mikor a szegény emberre nézve az évnek legkeservebb része következik, mikor csak elvéve akadt egy kis munkája, mikor legtöbbnyire alig tud száraz kenyert adni éhező gyermekeinek, most érezteti a folyton éhes fiskus hatalmát, most keseríti el a szegény ember karácsonyi ünnepét. Ez a legjobb módszer a szocialista tanok szülte elégtelenség tapintatos elosztására.

— **Eskudtbírósági tárgyalások.** A pancsovai eskudtbíróság e hó 11-én kezdte meg IV-ik ülészeit. A négy napra tervezett tárgyalások az elmúlt egész héten folytak és még a jövő héten is folytatódnak. Hétfőn a szándékos emberölés kísérletének büntette miatt vádolt Rija Józsefet az eskudtszék könnyű testi sértés vétségében mondotta bűnösnek, mire a törvényszék 2 havi és 10 napi fogházra ítélte vádoltat, mely büntetés a vizsgálati fogság által kitöltöttnek vétetett. Kedden a szándékos emberölés kísérletével vádolt Drágics Lázár ellen a kir. ügyész eljettette a vádat, mire a bíróság az eljárást beszüntette. Szerdan Hegyi Mihály gyújtogatás büntette került tárgyalás alá. Az esküdtek nemmel feleltek a feltett kérdésekre, mire felmentő ítélet hozott a törvényszék. Csütörtökön halált okozott súlyos testi sértés büntetéssel vádolt Vakán Dóme elleni ügy tárgyalása az igazságügyi orvosi tanács véleménye beérkezéig elhalasztott. Pénteken és szombaton a halált okozott súlyos testi sértés büntetéssel vádolt Perinác Szovra ügye tárgyalott. Az esküdtek bűnösnek találták, mire 4 évi börtönrre ítélte a törvényszék. Ferencz Ádám gyilkossági büntette meg a késő esti órákban foglalkoztatja az eskudtbíróságot. Ítélet valószínűleg csak hétfőn hozatik.

— **Állatorvosok beosztása.** A földmívelési minster Torontál vármegye területére egy törvényhatósági m. kir. állatorvost és 17 állami városi és járásorvost fog kinevezni, akiknek végleges beosztásuk a következő székhelyekre történik: Városi m. kir. állatorvosok Pancsova, Nagybecskerek és Nagyikinda székhelyely; járási m. kir. állatorvosok Alibunár, Antalfalva, Bánlak, Horvát-Csene, Módos, Nagy-Becskerek, Nagy-Kikinda, Nagy-Szent-Miklós, Pancsova, Nemet-Párdány, Perjámos, Török-Becse, Török-Kanizsa és Zombolya. A kinevezéseket a hivatalos lap még karácsony előtt hozni fogja.

— **Gyanus halál.** Markovics János opovai illetőségű munkás a múlt szombaton halva találták almási úti 91. szám alatti lakásán. A helyszínen eljárt hatósági orvos szívszélhűdést állapított meg a halál okául. A hullát a városi közkorházba szállították, honnan boncolás nélkül el is temették.

— **Fenyegető pestis.** Zágrából arról értesítették városunk rendőrségét, hogy Czerni János pestises vidékről jövet Pancsovára érkezik. Ennek folytán a

kapitányság megtette a kellő intézkedéseket s a tegnapi hajóval megérkezett Czernit a járványkórházba internálta s podgyászát alaposan fertőtlenítette.

— **Tanfolyam dadogok és hebegők számára.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter rendeletileg intézkedett az iránt, hogy a siketnémák váci kir. országos nevelő és gyógypädagogiai tanárképző intézetében dadogók és hebegők részére beszédgyógyító tanfolyam létesítsék s ennek vezetését az intézet egyik szakképesített tanárára bízta.

A tanfolyam a jövő 1901. jan. 3-án kezdődik és egyhuzamban 5 hónapig tart. Felvétel végett mindkét nembeli hibás beszédűek személyesen, vagy levélben jelentkezhetnek az intézet igazgatóságánál a hivatalos órák alatt d. e. 10—12-ig és d. u. 3—5-ig. A felvett növendékek igazolt szegénységük esetén tandíjmentesek, ellenkező esetben azonban havonként tíz, esetleg öt korona tandíjat fizetnek. Vidéki hibás beszédűek elemi, vagy középiskolai tanulmányaikat Vácra megszakítás nélkül folytathatják, mert a tanfolyam óráit este 6—7 órai időközben tartja meg; ezeknek azonban a városban való elhelyezéséről és ellátásáról a szülők tartoznak gondoskodni.

— **A Horgony Pain-Expeller** igazi népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csúszál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő, sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányóhas-folyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szerré jó eredménnyel használtatott az influenza ellen is és 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter-féle Horgony-Linimentum-et tessék kérni és a „Horgony“ védjegyre figyelni kell.

HIRDETÉSEK.

745 szám
vegr. 1900.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaszi kir. járásbíráóság 1900. évi Sp. I. 559. számú végzése következtében **Török Lajos** ügyvéd által képviselt **Szremacz Acza és társa** javára **Bosztyi Lyuba** botosi lakos ellen 116 kor. 84 fill. s jár. erejéig 1900. évi november hó 22-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján letoglalt és 1500 korona bocsúlt következő ingóságok u. m.: a botosi 418. számú házban elhelyezett benzín motoros örlő malomnak Bosztyi Lyubának megillető egy kilenczedik része nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. bíróság 1900. évi V. 745. számú végzése folytán eddig összesen 228 kor. 42 fill. ben bíróilag már megállapított költségekrejéig Botoson a helyszínen leendő eszközölésére **1900. évi december hó 31-ik napjának d. u. 2 órája** határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amenyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Alibunárott, 1900. évi december hó 1-én

Engl.

kir. bírósági végrehajtó.

Mindennemű
JÁTÉKSZEREK
dús választékban
kaphatók
Máy Márknál
Pancsován.

Chief-Office 48. Brixton-Road, London, SW.

Thierry A. gyógyszerész.

DIGESTIV

valódi angol egyetemes ét- és emésztő pora, hatásában felülmúlhatatlan minden és bármilyen gyomorban. Étvágygerjesztő és emésztést elősegítő! Minden doboznak a készítő aláírásával kell ellátva lennie. Egy doboz ára **3 korona**, mely összegnek postautalvánnyal való előleges beküldése után díjmentesen eszközli a küldést.

Thierry A. gyógyszerész balsam-gyára
Pregradában, Rohitsch-Sauerbrunn mellett

4

Egy csinosan butorozott
utcai szoba
külön bejáratú 1 vagy 2 úr részére
azonnal kiadó a **Laudon-utca**
7. szám alatt.

9321. szám.
tkv. 1900.

Árverési hirdetmény és kivonat.

Az alibunári kir. járásbírósg mint tkönyvi hatóság ezennel közhírré teszi, miszerint **Leit Karo** linának **Laczkov Mladén és Laczkov Drága** ellenében fenálló 24 kor. tőke s jár. kielégítése végett a bírói árverés végrehajtást szenvedő tulajdonán az alibunári 929. sz. tkönyvben foglalt ingatlanokra, u. m.: a 86. hrsz. 1 hold 1. oszt. kaszálló 190 kor. 419. hrsz. 347 □-öl szőlő 122 kor. megállapított kikiáltási ár mellett elrendelt s 1901. évi január hó 28. napjának d. u. 2 órára Alibunár községében tartandó nyilvános árverés Alibunár községében a hivatalos órák alatt megtekinthető feltételek mellett eladás alá fog kerülni.

Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígért nem tétetnek, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverelni szándékozók tartoznak a kiküldött kezéhez a kikiáltási ár 10% át készpénzben avagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy annak letétbe helyezését igazolni.

A vevő köteles a vételárat három egyenlő részletben, mindenkor a leütés naptól számítandó az első részletet 30 nap, a másodikat 45 nap s a harmadik részletet pedig 60 nap alatt a pancsovai kir. adóhivatalnál lefizetni.

A vétel után járó kincstári illeték a vevőt terheli.

Kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság.
Alibunáron, 1900. évi november hó 21-én.

Tóth,
kir. aljbíró.

19479. szám.
1900. tk.

Végzés, árverési hirdetmény és feltételek.

A pancsovai kir. tsvék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **Avram Józsa** czrepajai lakos javára 590 kor. tőke, ennek 1897. évi november hó 1-től járó 6% kamata, 56 kor. 10 fill. eddigi, 20 kor. 80 fill. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881 LX. t. cz. 144. §-a alapján s 146. §-a s 156. §-a értelmében **Szvirsev Mácza és Szvirsev Jetta** czrepajai lakosok ellen a Czrepaja községben tekvő és a 2096. sz. tkvben foglalt: 1) hrsz. nék. 400 □-öl kertre 154 kor. a czrepajai 2455. sz. tkvben foglalt: 2) 3. d. 82. hrsz. 2 h. 1. oszt. szántóra 500 kor. 3) 159. hrsz. 150 □-öl szőlőre 42 kor. 4) 50. hrsz. 152 □-öl kertre 64 kor. 5) 148. hrsz. 450 □-öl kertre 104 kor. 6) 159. hrsz. 500 □-öl szőlőre 334 kor. a czrepajai 1582. sz. tkvben foglalt: 7) 321. o. i. sz. ház és 600 □-öl kertre 854 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Czrepaja községében 1901. évi január hó 12. napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint a Czrepaja községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1) Kikiáltási ár a becsár.
- 2) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.
- 3) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% át, vagyis 15 kor. 40 fill., 50 kor., 4 kor. 20 fill., 6 kor. 40 fill., 10 kor. 40 fill., 33 kor. 40 fill. és 85 kor. 40 fill. készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Pancsován, 1900. évi október hó 16-án.
Nauer,
kir. tsvéki bír.

A Richter-féle
Horgony-Pain-Expeller
Liniment Capsici comp.

egy régi kipróbált háziszert, amely már több mint 30 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik **köszvénynek, csúznál és meghúléseknél.**

Intés. Silányabb utazatok miatt bevasalaskor mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre és a „Richter” cégjegyzésre.

50 l. 1 k. 40 t. és 2 k. atban ugyszólván minden gyógyszerárban kapható. Forakár: **Török József** gyógyszerésznél Budapestben.

Richter F. Ad. és tarse,
csász. és kir. udvari szállítók,
Rudolstadt.

En Csillag Anna



185 centimér hosszú, óriási Loreley-hajammal, amely az általán föltalált pomádé 15 havi használata után nőt meg ennyire. Ezt a legújabb orvosi és egyéni való szemek ismerték el a hajkiválás ellen és hajnövesztésre, uraknál a szakállt megnövesztés és már rövid hasznalat után úgy a haj, mint a szakáll természetesen fehérről és tömött lesz, megújva mindkettőt a korai őszüléstől a legújabb korig.

Egy tégely ára 1 frt, 2 frt, 3 frt, 5 frt.
Széjjelküldés naponként az összeg előzetes bekiüldése esetén vagy posta-utánvétellel a világ minden irányába a gyárból, a hova a megrendelések intézendők.

CSILLAG ANNA,
BÉCS. I. SEILERGASSE 5.

Nyilatkozat!

Ahálított arezkép-műintézet elhatározta, hogy — művészi képzet arezképfestőnek elhoaszttatását elkerülendő s csupán ezek továbbfoglalkoztatására való tekintetből — rövid ideig ezen kedvező alkalom visszavonásáig, minden nyereségtől eltekint.

Ezzelfogva
csak 7 frt 50 krért

szállít, mint csupán az előállítási árak alig feléért
egy életnagyságu arczképet
(mellkép)

gyönyörű, elegáns, fekete-arany barokk-keretben
melynek valódi értéke legalább is 30 forint.

A ki tehát saját, avagy neje, gyermekeit szülői, testvéreit vagy más szeretteinek, avagy akár reg elhunyt rokonai vagy barátainak arezképfestőjét elkészíttetni ohajtán, csupán az illetőnek fényképét tartozik beküldeni, legyen az bármily állásban, s 14 nap lefolyása alatt megkapja az arezképet, melynek szépsége bizonyára elragadó meglepetéssel fogja elűteni.

Az arezképhez szükséges posta-láda saját árban számítottatik.
Megrendelések a fénykép melléklésével (mely a kész arezképpel együtt sértetlenül küldetik vissza) utánvétellel vagy az összeg előleges bekiüldésével fogadtatnak el.

Az arezképek művészi kiviteléért és természetesen hasonlatosságért jótállás vállaltatik.

Tömeges elismerő- és köszönő iratok nyilvános megtekintése bárkinek jogában áll s kívánatra barkinek bérmentre küldetnek.

Karácsonyi megrendelések, melyek legkésőbb december hó 23-áig eszközöltetnek, az ünnepekig pontosan elkészíttetnek.

„Kosmos”
arczkép-műintézet
Bécs, Marlablferstrasse 116.

Nélkülözhetlen és föltűnőhatatlan, hatásában csalhatatlan.
Világárúcikk, kivitel az összes országokba.
Chief Office 48, Brixton Road, London S. W.

A legmegbízhatóbb, legjobb s az egész világon dícsért és legkeresettebb házi-szerek

THIERRY A. Balzsamja.

Föltűnőhatatlan minden mell-, tüdő-, máj-, gyomor- és minden belső betegségeknek. Külsőleg a legeredményesebb

„Sebgyógyyszer.”

Valódi az összes művelt államokban bejegyzett zöld apácavédjeggyel és tokzárral a cég és „allein echt” szók nyomásával. Evi előállítás bebizonyítható 6 millió íveg Postai bérmentes szállítással 12 kis, vagy 6 kettős íveg 4 korona. — Egy minta-íveg ismertetés és a világ összes országában levő raktárak jegyzékével 1 kor. 20 fillér. Széjjelküldés csak az összeg előleges bekiüldése mellett.

THIERRY A. Százlevelű-rózsa-kenőcse

(úgynevezett **csodakenőcse**) elérhetlen szívóerővel és gyógyhatással! Műtétet rendszeren feleslegessé teszi. Ezen csodabalsam-mal egy 14 éves, gyógyíthatatlannak jelentett onosztú, legutóbb pedig egy 22 éves súlyos, rákféle betegség gyógyítottat meg. Hatása antiseptikus és gyors, minden nemű sebnél és gyuladással enyhítést hűttét és teljes gyógyulást hoz. Gyorsan puhítottat és osztatólag hat és minden, bármily mélyen behatolt minden nemű idegen testtől biztosan megszabadít. Egy tégely a pénz előleges bekiüldése után bérmentre 1 kor. 80 fillér. Nagyobb rendeléseknél olesőbb. — Evi kimutatott készítés 100,000 tégely.

Mindkét szerről egy egész irattár köszönet fekszik eredetiben a világ összes országaiából tekintés végett. — Kerüljön mindenki bármily utazatot és vigyázzon a minden tégelyre beegyetett czágre „Apothekes zum Schutzengel des A. Thierry”. A hol nincs raktár, ott ne tessék magát hamisítványok, vagy állítólag egyenértékű készítmények megvételére magát rábeszélési hagyni, hanem tessék egyenesen a következő czímen rendelni:

Apothekes A. Thierry's Fabrik in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.
(Az osztrák államhivatalnokok szövetségének szállítója
(Contractor of the War-Office and the Admiralty, London.)

Nyom. Wittigschlager C.-nál Pancsován.

BOR. 1-2 éves homoki 4-hor. 22 krtól az krig. Ujbor október 20-tól kezdve 16 krtól 24 krtig.

Szőlővessző. 2-3 fajlisza, kitűnően beérett 14 jeles esemegre. 11 borfajból. Sima vessző 2 és fél forinttól föltöl, 2 éves gyökeres 12 krtól föltöl.

Nemes eperfa. 2-3-4-5 éves igen erős esemete 6 lak magasan olva 30 krtól 40 krtig. Nagyban vételnél 10-50 százalék engedmény.

Birsojtvány. Rendkívül nagygyümölcsű 7 fajban. Vannak példék, kik ezer száma ültetik, mert rendkívül hasznos és hasznos talajban bőven terem. A szép növény 2-3-4-5 éves fák árja 15 krtól 50 krtig. Nagy vételnél olyan engedmény, mint az epernél.

Spanyol meggy. Rendkívül keresett, mert befőzésre legalkalmasabb, 2-3-4-5 éves fák árja 15 krtól 50 krtig. Nagy vételnél oly engedmény, mint az epernél.

Diófa. Kényes fajták, 2-3-4-5 éves fák ára 15 krtól 50 krtig. Nagyobb vételnél 10-50% engedmény.

Mindenféle nemes gyümölcsfa. Körté, alma, szilva, őszibarack, és kajsza barack, cseresznye, meggy, szőlő gesztenye, laskonyka, szomorú alma, szomorú eper magas és törpe alakban. Ára 15 krtól 50 krtig. Nagyban vételnél tetemes engedmény.

Kiseleztezt ojtvány. 2-3-4-5 éves példányok ára 2, 5, 7, 10, 15 kr.

Mindenféle vadonez. 1000-re 585 krtól 19 krtig.

Akác, 1-2 éves. 1000-re 350 krtól 12 krtig. Végteleen nagy készlet.

Sövénykészítésre gleditsia (Jepnyifa, Krisztus koronája), 1-2 éves, 1000-re 4 krtól 14 krtig.

Sövénykészítésre maclura aurentia 1000-re 585 krtól 14 krtig.

Kertieszköz. Horád szőlőtűző vas, kerti fűrés, oló, görbe oleső áron és kitűnő anyagból.

Viszonteladók kerestetnek s ezek 20-30 százalék engedményre töl a heti, esetleg 4-6 havi hitelt is kapnak. **Ár és névjegyzéket küld!**

Unghváry László Czeglédről.

Nyilvános köszönet.

Wilhelm Ferencz gyógyszerész úrnak Neunkirchenben, Alsó-Ausztria, a köszvény és csúz elleni vértisztító-tea feltalálójának. Vértisztító hatása köszvény és csúz ellen.

Midőn jelen sorokkal a nyilvános elé lépek ezt azért teszem, mert kötelességemnek tartom **Wilhelm** gyógyszerész úrnak Neunkirchenben, köszönetemet nyilvánítani azon szolgálattért, melyet az általa feltalált vértisztító-tea fájdalommas köszvény bántalmaimnál tett, és hogy máskor figyelmeben szenyvednek. Nem vagyok képes azon kínzó fájdalmakat leírni, melyek 3 éven át gyötörték tagjaimat, ha időváltozás állt be, és melyektől semmiféle gyógyszer, sem pedig a Bécs melletti Baden kénos fürdő nem szabadíthattak meg. Almatlanul hevertem ágyamban éjjeleken át, étvágyam napról napra fogyott, teti erőm egészen elhagyott. A fenti teának 4 heti évezete után a fájdalmaktól nemcsak hogy egészen megszabadultam, hanem most már, miután 6 hét óta nem iszom teát, egészségi állapotom teljesen helyreállt. Meg vagyok róla győződve, hogy mindenki, ki hasonló betegség ellen ezen teában keresi gyógyulását, áldani fogja mint én, annak feltalálóját, **Wilhelm Ferencz** urat.

Kiváló tisztelettel
Butschin-Streitfeld grófnő,
alezredes neje.

Kapható minden gyógyszerárban.

10 koronáért Genfi arany Plaque remontoir óra az egyedülálligalvanilag 1 karátos aranyval erősbíttatására, amelyet mindenki 100 K becsül. Tényleg azonban töltőre fedéllel, vésséssel, tartósság és pontosságánazére 5 évi kezességgel, csak 10 K az ára, horgonyművel, ropaszírozva, 3 fedéllel 14 K. Valódi ezüst remontoir 15 kóra, 3 nehéz órában vésett fedéllel, órásmert, kitűnő óra, különösen erős 16 K, hőlgynek 14 K. Nikélorá legjobb készítmény 7 K 50 fill. Divatos kiváló elegáns arany Plaque-láncz urak és hölgyek részére 4 K.

14 karát. arany-gyűrű 2 K hölgyeknek és uraknak, val. ezüsttel erősbítve. Mind gyűrű hivat. jel. zessel. Hossz. évi tartós szágórt közzesg. Gyönyörű csillag műlévészes gyűrűmnek, és arin. kövekkel 2 K erős-lob 3 K. Náséggyűrű 2 25 K. (Párisi: numerik kerek.)

Érdekes újdonság. Hangverseny-Piston. Korábban nagy feltűnést kelt, szőlő szerkezete és gyártása, valam oleső ára miatt, mind kora ismerő-nőkül mindenki eljászhatia a legszébb tánczenét, indulókat, melódiákat. A hangszereknek sz hangja van gróby. bass kiserettel 6 K. Kép arjegyzékiny kapható.

Rundbakin M., Bécs, IX., Berggasse 3.